



L'ÉPÉE

1839

USER INSTRUCTIONS

LE DUEL PERPETUEL
TOURBILLON

When Know-How becomes Art

1/ Congratulations	04
2/ Be Careful	05
3/ Care & Maintenance	06
4/ Protection of the Clock	07
5/ Winding up the Movement	08
6/ Setting the Time	10
7/ Setting the Date	10
8/ Technical Specifications	
The Power Reserve Indicators	11
The Double Retrograde Seconds	12
The Perpetual Calendar	13
The Tourbillon	14

CONGRATULATIONS

You have just acquired one of the ultimate masterpieces of “La Manufacture L’Épée”.

Le Duel Perpetuel Tourbillon has been developed with passion and care by our master watchmakers in Delémont-Switzerland.

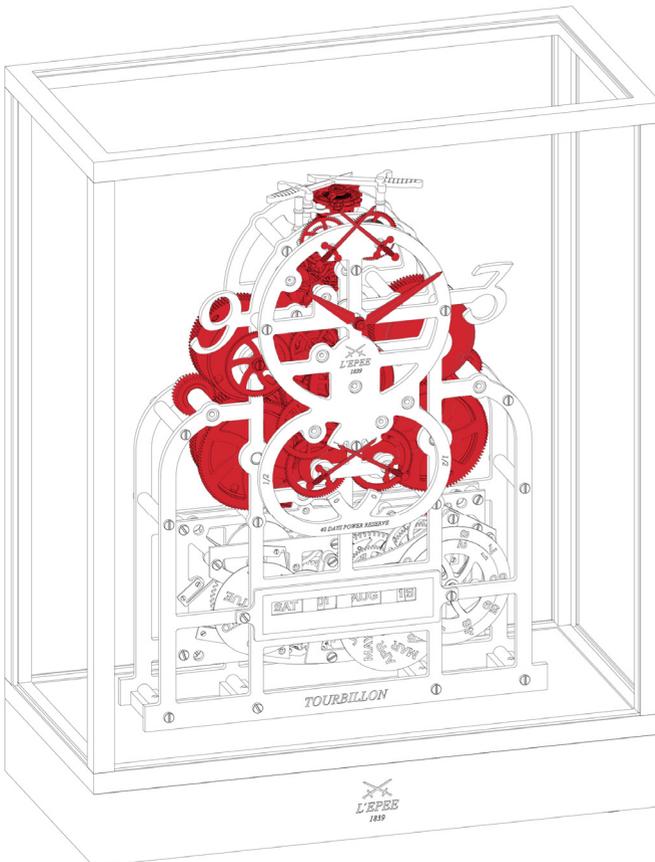
BE CAREFUL

Please, be very careful to never touch the movement of “Le Duel” either on the front, the back or the sides of the movement, except when winding up the clock with the appropriate L’Epée key.

Furthermore, the movement should never be in contact with any liquids – even in vaporized form. If this occurs, the clock should be serviced immediately.

A simple contact on certain pieces can generate delays in timekeeping, which can only be solved by servicing. Fingerprints will also damage the coating.

NEVER FORCE WHEN WINDING UP THE MOVEMENT.



CARE & MAINTENANCE

Use only a soft and dry cloth to clean the outside parts of the clock. Dust and particles contained in the cloth could scratch parts. Do not use any kind of cleaning products to wipe the clock.

It is recommended to keep the clock distant from any source of heat or vibrations. Do not permanently expose the clock to direct sun light, in humid or dusty place.

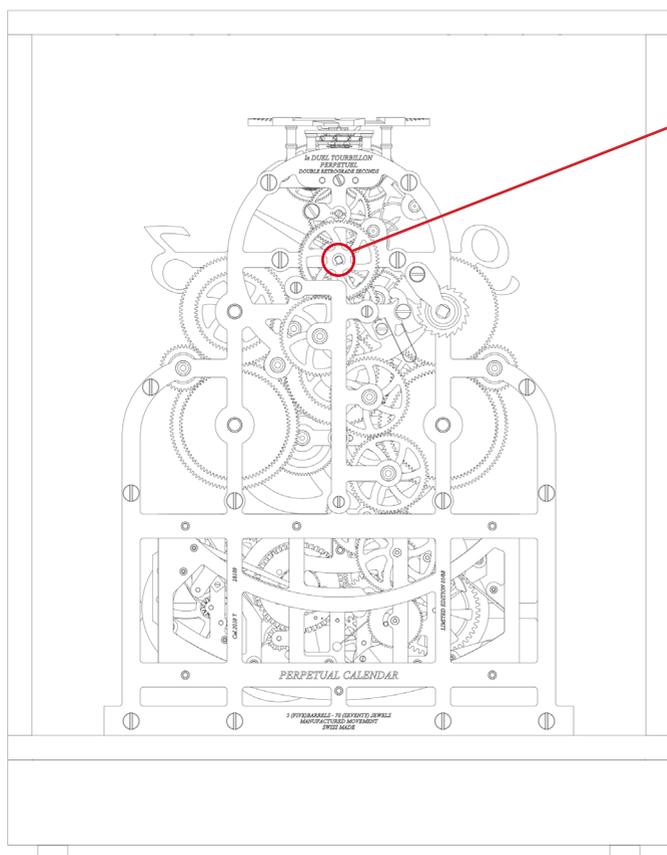
Our clocks are developed to ensure optimal accuracy and reliability. It is well accepted for a fine mechanical clock to have a few seconds variation per day and our clocks are set so as not to delay. However if you should notice a wider variation, please contact an authorized dealer who will advise you, or L'Épée 1989 technical support center which will proceed with the necessary adjustment.

As for all horological pieces of art, it is recommended to periodically service your clock.

A mechanical masterpiece requires fine oils for the lubrication of the movement. They are deteriorating with the time. We therefore advise to have the movement serviced every five years. Never try to clean the movement or the hands.

SETTING THE TIME

Use the smaller diameter end of the key and turn the hand-setter (See point B on the picture) anti-clockwise or clockwise to set the time.
DO NOT ADJUST TIME BETWEEN 23.00 AND 00.30

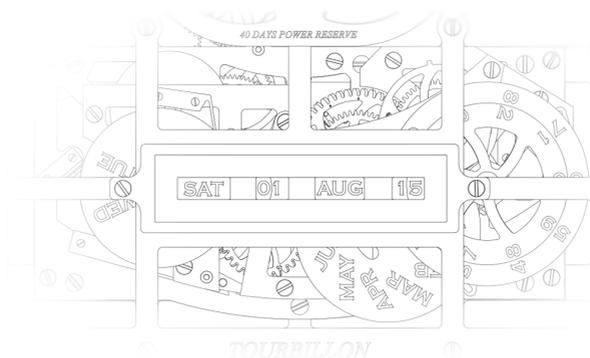


(B) TIME SETTING
(anti-clockwise)

SETTING THE DATE

Setting the date is through the function of setting the time and still requires a minimum of precautions described below: to advance the date, turn with the key the hand-setter anti-clockwise (See point B on the picture) to advance the date. The instant jump is at midnight \pm 10 minutes.

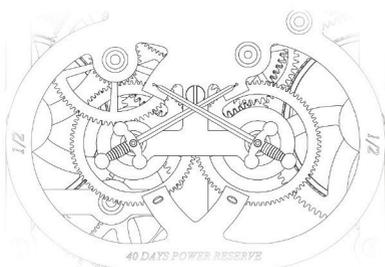
Caution : It is recommended to wind up the mechanism regularly once a month. If the clock has stopped working, resetting the date must be done day by day. Over a long period, the date setting will take time.



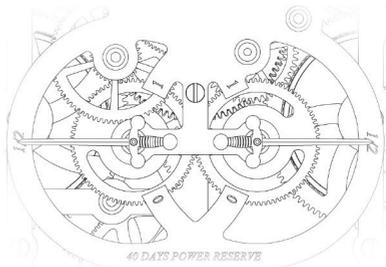
TECHNICAL SPECIFICATIONS

THE POWER RESERVE INDICATORS

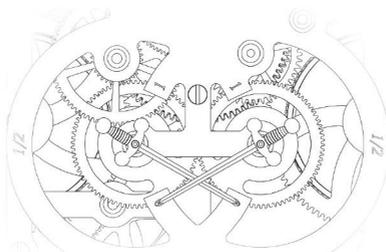
The two tips depict crossed swords for the maximum power reserve and a surrender position for zero power reserve. The two crossed swords show that the clock is fully wound, and as it winds down they gradually move apart one to the right and the other to the left, before ending up in the surrender position after 40 days.



Fully wound
40-day power reserve
« En garde » position
(in fencing)



Half wound
20-day power re-
serve

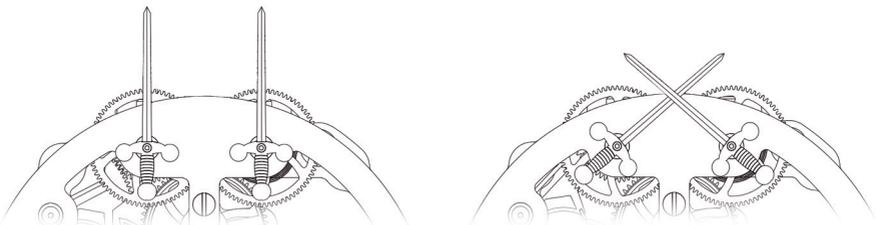


After 40 days
Surrender position
(in fencing)
The clock is ready to be wound up

TECHNICAL SPECIFICATIONS

THE DOUBLE RETROGRADE SECONDS

The Double Retrograde seconds depict two crossed swords keeping step with time for 20 seconds before returning instantly to the “En garde” position.



The animation of the Double Retrograde second begins its 20 seconds cycle by 2 swords ready to fight in the “En garde” position. Then the 2 swords begin to move towards each other and cross as it is done in fencing.

At the end of the 20 seconds, when the 2 swords are reaching the logo display, they both jump back to the “En garde” position to begin a new cycle.

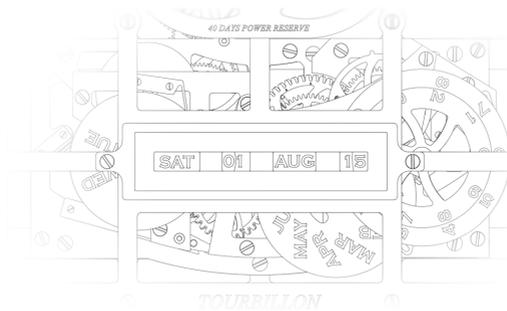
TECHNICAL SPECIFICATIONS

THE PERPETUAL CALENDAR

This clock is equipped with an in line Perpetual Calendar that indicates the Day, Date, Month and Year. When the clock is working, the display of the Julian calendar is done through jumping discs.

The energy is accumulated by a mechanical system throughout the day and then this energy is released at midnight allowing discs to jump from one indication to another instantly.

When the clock is stopped for some reason, setting the calendar is done at the same time as the time setting. The calendar is therefore leaping forward.

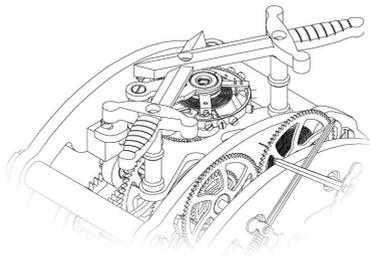


TECHNICAL SPECIFICATIONS

THE TOURBILLON

The Duel Perpetuel Tourbillon is one of the most difficult complications to manufacture.

This complication consists of mounting the balance and the escapement in a small movable cage which revolves once a minute and by doing so, compensates for rate errors.





L'ÉPÉE

1839

L'Épée Manufacture

Rue St-Maurice 1- P.O. Box 973

2800 Delémont-Switzerland

T +41 (0)32 421 94 00

After Sales Service :

T +41 (0)32 421 94 05

www.lepee-clock.ch

When Know-How becomes Art